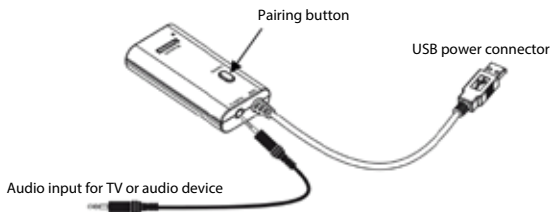


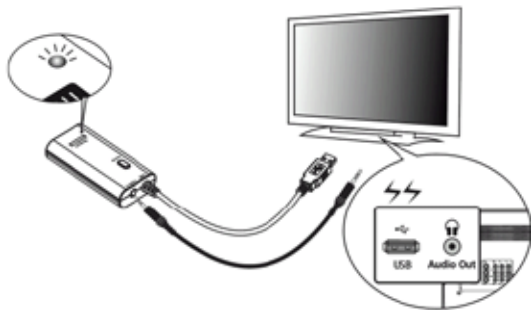
MANUAL (p. 2)	BRUGERVEJLEDNING (s. 41)
ANLEITUNG (S. 5)	VEILEDNING (s. 44)
MODE D'EMPLOI (p. 8)	ИНСТРУКЦИЯ (47 стр.)
GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)	KILAVUZ (s. 50)
MANUALE (p. 14)	KASUTUSJUHEND (lk. 53)
MANUAL DE USO (p. 17)	NÁVOD (s. 56)
MANUAL (p. 20)	ROKASGRĀMATA (lpp. 59)
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 23)	NAUDOJIMO VADOVAS (62 p.)
KÄYTTÖOHJE (s. 26)	PRIRUČNIK (str. 65)
BRUKSANVISNING (s. 29)	РЪКОВОДСТВО (p. 68)
NÁVOD K POUŽITÍ (s. 32)	INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 71)
MANUAL DE UTILIZARE (p. 35)	PRIROČNIK (str. 74)
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 38)	

### Product view



### Setup

1. Connect the 3.5 mm connector to the BTTR100BK.
2. Connect the other 3.5 mm connector to the headphone output of a TV or audio device.
3. Connect the USB connector to the USB port of the TV or audio device (or connect the USB connector to a USB power adapter)



### Operation

Connect the first set of headphones or music receiver:

1. Take your Bluetooth® headphones or Bluetooth® music receiver.
2. Press the pairing button (check the device manual).

3. After being connected for the first time, the two devices will recognise each other next time.

### Connect the second set of headphones or music receiver:

1. Take the second set of Bluetooth® headphones or Bluetooth® music receiver.
2. Press the pairing button (check the device manual).
3. Press the pairing button on the BTTR100BK once for approx. 1 ~ 2 seconds. The LED light starts blinking while the transmitter searches for the second set of headphones or music receiver. The device that was connected first, is muted.
4. If the devices are connected, the LED light is constantly switched on.

### Note

The BTTR100BK features the option to connect two Bluetooth® A2DP devices at the same time. If you would like to connect a second A2DP device, you need to reset the BTTR100BK to establish a new connection.

### Reset

Press the pairing button on the BTTR100BK and release it again. The LED light on the BTTR100BK starts blinking while the transmitter is searching for A2DP devices nearby.

### LED indication

Indication	Meaning	Description
Flash every 5 seconds	Pairing	Searching for a device in pairing mode
Constantly switched on	Connected	BTTR100BK and device are connected

### Troubleshooting

If you do not hear any sound coming from your headphones or music receiver, check the following:

- make sure the BTTR100BK is powered;
- make sure the audio cable is correctly connected to the BTTR100BK;
- make sure that the audio source is working properly;
- make sure the volume of the audio source is set correctly;
- make sure your device is at a maximum distance of 10 metres of the audio transmitter.

**Maintenance:**

Clean the product only with a dry cloth.  
Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

**Disclaimer:**

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.

**Disposal:**

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.

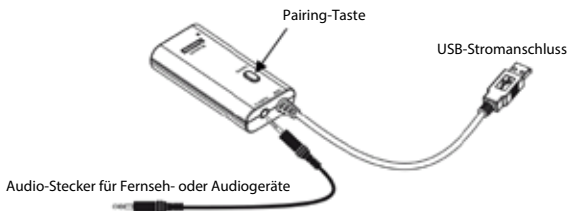
Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

- via website: <http://www.nedis.com/en-us/>  
via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
via telephone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

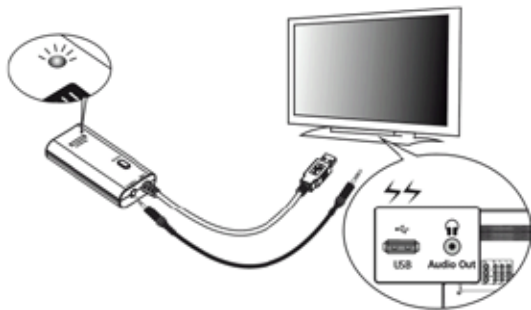
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

### Produktansicht



### Einrichtung

1. Verbinden Sie den 3,5 mm Stecker mit dem BTTR100BK.
2. Verbinden Sie den anderen 3,5 mm Stecker mit dem Kopfhörer-Anschluss eines Fernseh- oder Audiogerätes.
3. Verbinden Sie den USB-Stecker mit dem USB-Eingang des Fernseh- oder Audiogerätes (oder mit einem USB-Adapter)



### Betrieb

Kopfhörer oder Musikempfänger verbinden:

1. Nehmen Sie die Bluetooth® Kopfhörer oder den Bluetooth® Musikempfänger.

2. Drücken Sie die Pairing-Taste (siehe Geräteanleitung).
3. Nach erstmaliger Verbindungsherstellung erkennen sich die Geräte bei zukünftiger Verbindung.

### Weitere Kopfhörer oder Musikempfänger verbinden:

1. Nehmen die zusätzlichen Bluetooth® Kopfhörer oder Bluetooth® Musikempfänger.
2. Drücken Sie die Pairing-Taste (siehe Geräteanleitung).
3. Drücken Sie die Pairing-Taste auf dem BTTR100BK und halten Sie die Taste für ca. 1–2 Sekunden. Die LED-Leuchte beginnt zu blinken, während der Transmitter eine Verbindung mit dem zweiten Paar Kopfhörer oder dem zweiten Musikempfänger aufbaut. Das Gerät, das zuerst verbunden war, wird stumm geschaltet.
4. Sind die Geräte verbunden, ist die LED-Leuchte konstant an.

### Hinweis

Der BTTR100BK kann mit zwei Bluetooth® A2DP Geräten gleichzeitig verbunden werden. Wenn Sie ein zweites A2DP Gerät verbinden möchten, müssen Sie den BTTR100BK zurücksetzen, um eine neue Verbindung herzustellen.

### Zurücksetzen

Drücken Sie einmal kurz die Pairing-Taste am BTTR100BK. Die LED-Leuchte am BTTR100BK beginnt zu blinken, während der Transmitter nach A2DP-Geräten in der Nähe sucht.

### LED-Anzeige

Anzeige	Bedeutung	Beschreibung
Blinkt alle 5 Sekunden	Verbindungsaufbau	Sucht ein Gerät im Pairing-Modus
Leuchtet konstant	Verbunden	BTTR100BK und Gerät sind verbunden

### Fehlerbehebung

Wenn kein Sound aus den Kopfhörern oder dem Musikempfänger ertönt, überprüfen Sie folgendes:

- prüfen Sie, ob der BTTR100BK Strom hat;
- prüfen Sie, ob das Audiokabel korrekt mit dem BTTR100BK verbunden ist;
- prüfen Sie, ob die Audioquelle funktioniert;

- prüfen Sie, ob die Lautstärke der Audioquelle korrekt eingestellt ist;
- prüfen Sie, ob das Gerät mindestens 10 Meter vom Audio-Transmitter entfernt steht.

### **Wartung:**

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.  
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### **Garantie:**

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

### **Haftungsausschluss:**

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

### **Entsorgung:**



- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

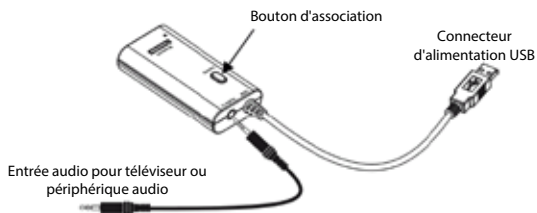
Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

- per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/>  
 per E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
 per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5991055 (während der Geschäftszeiten)

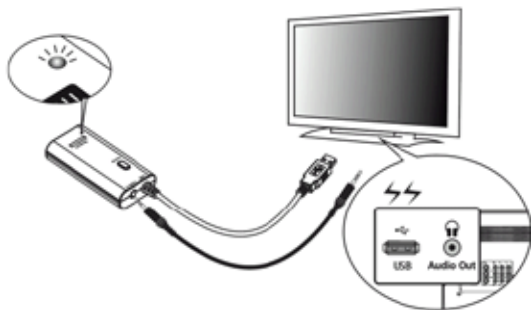
**NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE**

### Vue du produit



### Installation

1. Branchez le connecteur de 3,5 mm au BTTR100BK.
2. Branchez l'autre connecteur de 3,5 mm à la sortie du casque d'un téléviseur ou d'un périphérique audio.
3. Branchez le connecteur USB au port USB du téléviseur ou du périphérique audio (ou branchez le connecteur USB à un adaptateur d'alimentation USB)



### Fonctionnement

Branchez le premier set d'écouteurs ou le récepteur de musique :

1. Prenez vos écouteurs Bluetooth® ou votre récepteur de musique Bluetooth®.



- Appuyez sur le bouton association (consultez le manuel de l'appareil).
- À la prochaine connexion les deux appareils se reconnaîtront.

### **Brancher le deuxième set d'écouteurs ou récepteur de musique :**

- Prenez le deuxième set d'écouteurs Bluetooth® ou récepteur de musique Bluetooth®.
- Appuyez sur le bouton association (consultez le manuel de l'appareil).
- Appuyez sur le bouton association du BTTR100BK pendant à peu près 1–2 secondes. Le voyant commence à clignoter tandis que l'émetteur cherche le deuxième set d'écouteurs ou récepteur de musique. Le périphérique ayant été connecté le premier est maintenant muet.
- Si les périphériques sont branchés, le voyant reste allumé.

### **Remarque**

Le BTTR100BK dispose de la possibilité de brancher deux périphériques A2DP Bluetooth® en même temps. Si vous souhaitez brancher un second périphérique A2DP, vous devez réinitialiser le BTTR100BK pour établir une nouvelle connexion.

### **Réinitialisation**

Appuyez sur le bouton association du BTTR100BK puis relâchez-le. Le voyant du BTTR100BK commence à clignoter tandis que l'émetteur recherche les périphériques A2DP à proximité.

### **Voyant LED**

Signal	Signification	Description
Clignotement toutes les 5 secondes	Association	Recherche d'un périphérique en mode association
Constamment allumé	Connecté	Le BTTR100BK et le périphérique sont connectés

### **Dépannage**

Si vous n'entendez aucun son provenant de votre casque ou de votre récepteur de musique, vérifiez ce qui suit :

- assurez-vous que le BTTR100BK est sous tension ;
- assurez-vous que le câble audio est correctement branché au BTTR100BK ;
- assurez-vous que la source audio fonctionne correctement ;
- assurez-vous que le volume de la source audio est correctement réglé ;

- assurez-vous que votre appareil est à une distance maximale de 10 mètres de l'émetteur audio.

**Entretien :**

Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon sec.  
N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

**Garantie :**

Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

**Avertissement :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

**Élimination des déchets :**

- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

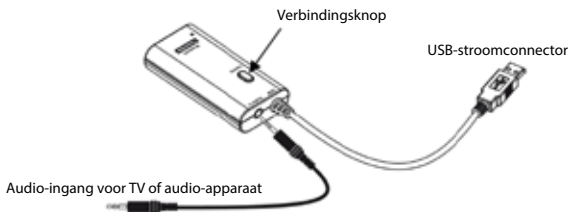
La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

- via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/>
- via courriel : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)
- via téléphone : +31 (0)73-5991055 (aux heures de bureau)

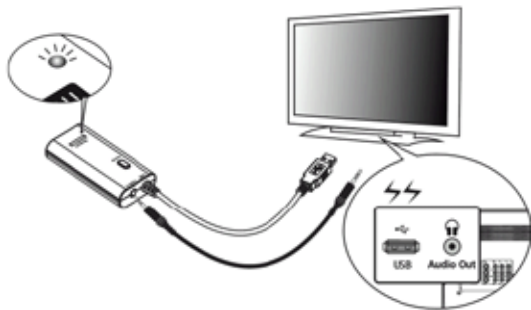
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

## Productafbeelding



## Installatie

1. Verbind de 3,5 mm-connector met de BTTR100BK.
2. Verbind de andere 3,5 mm-connector met de hoofdtelefoonuitgang van een TV of audio-apparaat.
3. Verbind de USB-connector met de USB-poort van de TV of het audio-apparaat (of sluit de USB-connector aan op een USB-stroomadapter)



## Bediening

Sluit de eerste hoofdtelefoon of muziekontvanger aan:

1. Neem uw Bluetooth®-hoofdtelefoon of Bluetooth®-muziekontvanger.
2. Druk op de verbindingsknop (zie de handleiding van het toestel).

3. Nadat ze de eerste keer verbonden zijn, zullen de twee apparaten elkaar de volgende keer herkennen.

#### **Sluit de tweede hoofdtelefoon of muziekontvanger aan:**

1. Neem de tweede Bluetooth®-hoofdtelefoon of Bluetooth®-muziekontvanger.
2. Druk op de verbindingsknop (zie de handleiding van het toestel).
3. Druk eenmaal gedurende ongeveer 1–2 seconden op de verbindingsknop op de BTTR100BK. Het LED-lichtje begint te knipperen terwijl de zender naar de tweede hoofdtelefoon of muziekontvanger zoekt. Het apparaat dat als eerste was aangesloten, wordt gedempt.
4. Als de apparaten zijn aangesloten, brandt het LED-lichtje constant.

#### **Opmerking**

De BTTR100BK biedt de mogelijkheid om met twee Bluetooth® A2DP-ontvangers tegelijkertijd te verbinden. Als u een tweede A2DP-apparaat aansluit, dient u de BTTR100BK te resetten om een nieuwe verbinding tot stand te brengen.

#### **Resetten**

Druk op de verbindingsknop op de BTTR100BK en laat deze weer los. Het LED-lichtje op de BTTR100BK begint te knipperen terwijl de zender naar andere A2DP-apparaten in de buurt zoekt.

#### **LED-indicatie**

Indicatie	Betekenis	Beschrijving
Knippert elke 5 seconden	Verbinden	Naar een apparaat zoeken in verbindingsmodus
Brandt continu	Verbonden	BTTR100BK en het apparaat zijn verbonden

#### **Probleemoplossing**

Als er geen geluid uit de hoofdtelefoon of muziekontvanger komt, controleert u het volgende:

- zorg dat de BTTR100BK is aangesloten op de stroomvoorziening;
- controleer of de audiokabel correct is aangesloten op de BTTR100BK;
- zorg ervoor dat de audiobron goed werkt;

- zorg ervoor dat het volume van de audiobron juist is ingesteld;
- zorg ervoor dat de afstand van het apparaat tot de audiozender maximaal 10 meter is.

**Onderhoud:**

Reinig het product alleen met een droge doek.  
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

**Disclaimer:**

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Afvoer:**

- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

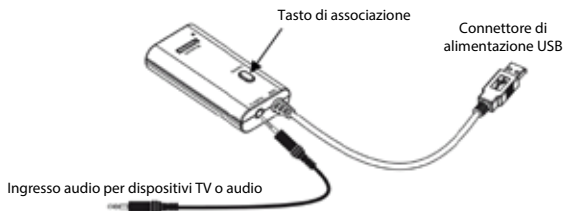
Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

- via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/>  
via e-mail: [service@nedis.nl](mailto:service@nedis.nl)  
telefonisch: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

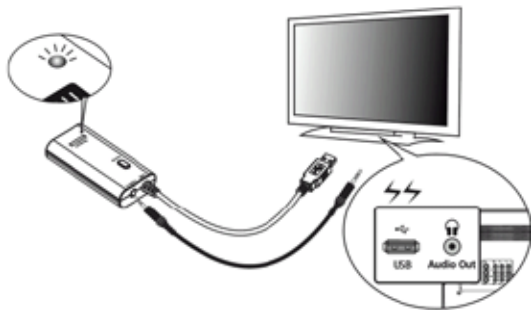
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

## Descrizione prodotto



## Programmazione

1. Collegare il connettore da 3,5 mm al BTTR100BK.
2. Collegare il connettore da 3,5 mm all'uscita cuffie di una TV o di un dispositivo audio.
3. Collegare il connettore USB alla porta USB del dispositivo audio o TV (oppure collegare il connettore USB all'adattatore di corrente USB)



## Funzionamento

Collegare il primo set di cuffie o il ricevitore musicale:

1. Prendere le cuffie Bluetooth® o il ricevitore musicale Bluetooth®.
2. Premere il tasto di associazione (controllare il manuale del dispositivo).

3. Dopo il primo collegamento, i due dispositivi si riconosceranno a vicenda le volte successive.

**Collegare il secondo set di cuffie o il ricevitore musicale:**

1. Prendere il secondo set di cuffie Bluetooth® o il ricevitore musicale Bluetooth®.
2. Premere il tasto di associazione (controllare il manuale del dispositivo).
3. Premere una volta il tasto di associazione su BTTR100BK per circa 1–2 secondi. Il LED inizia a lampeggiare mentre il trasmettitore cerca il secondo set di cuffie o il ricevitore musicale. Il dispositivo che era stato collegato per primo diviene silenzioso.
4. Se i dispositivi sono collegati, il LED resta acceso fisso.

**Nota**

È possibile collegare al BTTR100BK due dispositivi Bluetooth® A2DP contemporaneamente. Se si desidera collegare un secondo dispositivo A2DP, è necessario azzerare il BTTR100BK per stabilire una seconda connessione.

**Reset**

Premere il tasto di associazione sul BTTR100BK e lasciar andare. Il LED del BTTR100BK lampeggia mentre il trasmettitore cerca un dispositivo A2DP nelle vicinanze.

**Indicatore LED**

Indicatore	Significato	Descrizione
Lampeggia ogni 5 secondi	In associazione	Ricerca di un dispositivo in modalità associazione
Acceso fisso	Collegato	Il BTTR100BK e il dispositivo sono collegati

**Risoluzione dei problemi**

Se non si sente alcun suono dalle cuffie o dal ricevitore musicale, controllare quanto segue:

- assicurarsi che il BTTR100BK sia collegato;
- assicurarsi che il cavo audio sia collegato correttamente al BTTR100BK;
- assicurarsi che la fonte audio funzioni correttamente;
- assicurarsi che il volume della fonte audio sia impostato correttamente;
- assicurarsi che il dispositivo si trovi a massimo 10 metri di distanza dal

trasmettitore audio.

**Manutenzione:**

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.  
Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Qualsiasi modifica e/o manomissione al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

**Dichiarazione di non responsabilità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i loghi, marchi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali registrati dai rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali nel presente documento.

**Smaltimento:**

- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo:

Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/>

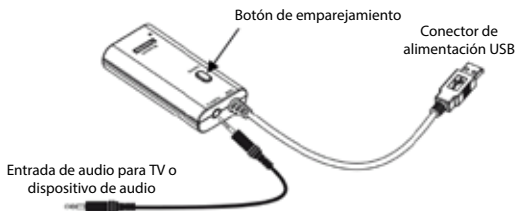
tramite e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

tramite telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

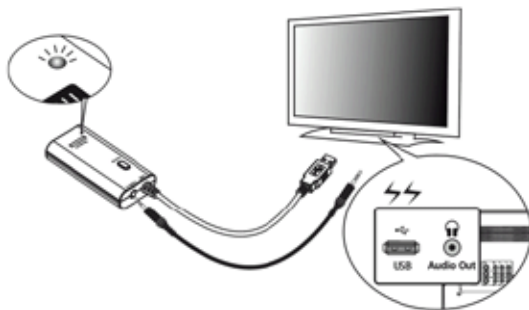


## Vista del producto



## Configuración

1. Conecte el conector de 3,5 mm en el BTTR100BK.
2. Conecte la otra clavija de 3,5 mm en la salida de auriculares de su TV o dispositivo de audio.
3. Conecte el conector USB al Puerto USV de su TV o dispositivo de audio (o conéctelo a un adaptador eléctrico de alimentación USB)



## Funcionamiento

Conectar el primer juego de altavoces o receptor de música:

1. Tome sus auriculares Bluetooth® o su receptor de música Bluetooth®.
2. Pulse el botón de emparejamiento (consulte el manual del dispositivo).

- Después de conectarse por primera vez, los dos dispositivos se reconocerán la próxima vez.

### Conectar el segundo juego de altavoces o receptor de música:

- Tome el segundo juego de auriculares Bluetooth® o receptor de música Bluetooth®.
- Pulse el botón de emparejamiento (consulte el manual del dispositivo).
- Pulse el botón de emparejamiento en el BTTR100BK durante 1–2 segundos aprox. La luz LED empieza a parpadear mientras el transmisor busca el segundo juego de auriculares o receptor de música. El dispositivo que se conectó primero queda sin sonido.
- Si los dispositivos se conectaron, la luz LED deja de parpadear quedando iluminada.

### Nota

El BTTR100BK presenta la opción para conectar dos dispositivos A2DP Bluetooth® simultáneamente. Si desea conectar un segundo dispositivo A2DP, necesitará reiniciar el BTTR100BK para establecer una nueva conexión.

### Reinicio

Pulse el botón de emparejamiento en el BTTR100BK y suéltelo. La luz LED del BTTR100BK empieza a parpadear mientras el transmisor busca dispositivos A2DP en las proximidades.

### Indicación LED

Indicación	Significado	Descripción
Destello cada 5 segundos	Emparejando	Buscando un dispositivo en modo de emparejamiento
Constantemente iluminado	Conectado	El BTTR100BK y el dispositivo están conectados

### Problemas y soluciones

Si no oye ningún sonido procedente de sus auriculares o de su receptor de música, compruebe lo siguiente:

- asegúrese de que el BTTR100BK tiene alimentación;
- asegúrese de que el cable de audio está correctamente conectado al BTTR100BK;
- asegúrese de que la fuente de audio funciona correctamente;

- asegúrese de que el volumen de la fuente de audio está bien ajustado;
- asegúrese de que su dispositivo está a una distancia máxima de 10 metros del transmisor de audio.

### Mantenimiento:

Limpie el producto solo con un paño seco.  
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

### Exención de responsabilidad:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

### Eliminación:



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

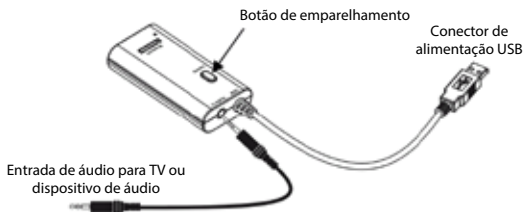
Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

- por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/>  
 enviando un correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
 o llamando por teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horario de oficina)

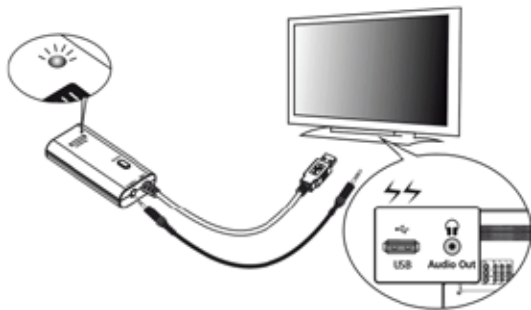
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

### Panorama do produto



### Instalação

1. Ligue o conector de 3,5 mm ao BTTR100BK.
2. Ligue o outro conector de 3,5 mm à saída para auscultadores de uma TV ou de um dispositivo de áudio.
3. Ligue o conector USB à porta USB da TV ou do dispositivo de áudio (ou ligue o conector USB ao adaptador de corrente USB)



### Funcionamento

Ligue o primeiro conjunto de auscultadores ou receptor de música:

1. Pegue nos auscultadores Bluetooth® ou no receptor de música Bluetooth®.
2. Prima o botão de emparelhamento (verifique o manual do dispositivo).

- Após a primeira ligação, os dois dispositivos reconhecer-se-ão mutuamente da próxima vez.

### Ligue o segundo conjunto de auscultadores ou receptor de música:

- Pegue no segundo conjunto de auscultadores Bluetooth® ou receptor de música Bluetooth®.
- Prima o botão de emparelhamento (verifique o manual do dispositivo).
- Prima uma vez o botão de emparelhamento no BTTR100BK durante cerca de 1 a 2 segundos. A luz LED fica intermitente enquanto o transmissor procura o segundo conjunto de auscultadores ou receptor de música. O primeiro dispositivo a ser ligado fica sem som.
- Se os dispositivos estiverem ligados, a luz LED fica sempre ligada.

### Nota

O BTTR100BK apresenta a opção de ligar dois dispositivos A2DP Bluetooth® ao mesmo tempo. Se pretender ligar um segundo dispositivo A2DP, será necessário reinicializar o BTTR100BK para estabelecer uma nova ligação.

### Botão Reset

Prima o botão de emparelhamento no BTTR100BK e solte-o novamente. A luz LED no BTTR100BK fica intermitente enquanto o transmissor estiver à procura dos dispositivos A2DP nas proximidades.

### Indicação LED

Indicação	Significado	Descrição
Pisca em cada 5 segundos	Emparelhamento	À procura de um dispositivo no modo de emparelhamento
Sempre ligada	Ligado	O BTTR100BK e o dispositivo estão ligados

### Resolução de problemas

Se não ouvir qualquer som proveniente dos auscultadores ou do receptor de música, verifique o seguinte:

- certifique-se de que o BTTR100BK está ligado;
- certifique-se de que o cabo de áudio está correctamente ligado ao BTTR100BK;
- certifique-se de que a fonte de áudio está a funcionar de forma adequada;

- certifique-se de que o volume da fonte de áudio está devidamente regulado;
- certifique-se de que o dispositivo se encontra a uma distância máxima de 10 metros do transmissor de áudio.

**Manutenção:**

Limpar o produto com um pano seco.

Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

**Garantia:**

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto deste produto.

**Limitação de Responsabilidade:**

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidos como tal neste documento.

**Eliminação:**

- Este produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não eliminar este produto com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contactar o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

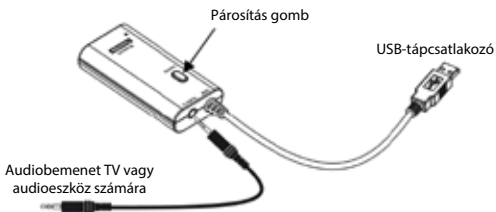
através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/>

através de e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

através do telefone: +31 (0)73-5991055 (durante o horário normal de expediente)

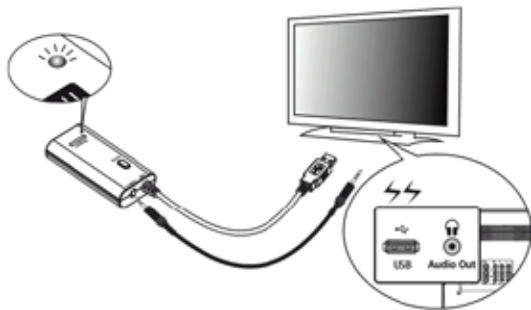
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

## A termék külső nézete



## Beállítás

1. Illessze a 3,5 mm-es csatlakozót a BTTR100BK bemenetéhez.
2. A másik 3,5 mm-es csatlakozót illessze a TV vagy audioeszköz fejhallgató-kimenetéhez.
3. Illessze az USB-csatlakozót a TV vagy audioeszköz USB-portjába (vagy illessze az USB-csatlakozót egy hálózati USB-adapterhez)



## Használat

Csatlakoztassa az első fejhallgatót a vevőhöz:

1. Fogja meg a Bluetooth® fejhallgatót vagy a Bluetooth® vevőt.
2. Nyomja meg a párosítás gombot (lásd az eszköz kézikönyvét).

3. Az első csatlakoztatást követően a két eszköz a következő alkalommal már felismeri egymást.

### Csatlakoztassa a második fejhallgatót a vevőhöz:

1. Fogja meg a második Bluetooth® fejhallgatót vagy a Bluetooth® vevőt.
2. Nyomja meg a párosítás gombot (lásd az eszköz kézikönyvét).
3. Nyomja meg egyszer a BTTR100BK párosítás gombját 1–2 másodpercen keresztül. A LED villogni kezd, miközben az átjátszó a második fejhallgatót vagy vevőt keresi. Az előszörre csatlakoztatott eszköz némított állapotra vált.
4. A eszközök csatlakoztatott állapotában a LED folyamatosan világít.

### Megjegyzés

A BTTR100BK képes egyszerre két Bluetooth® A2DP-eszközt kezelni. Egy második A2DP-eszköz csatlakoztatásához alaphelyzetbe kell állítania a BTTR100BK készüléket az új kapcsolat létrehozásához.

### Alaphelyzetbe állítás

Nyomja meg a BTTR100BK párosítás gombját, majd engedje el. A BTTR100BK LED-jelzőfénye villogni kezd, miközben az átjátszó a közelben lévő A2DP-eszközöket keresi.

### LED-jelzőfény

Jelzőfény	Jelentés	Leírás
5 másodpercenként felvillan	Párosítás	Eszköz keresése párosítás módban
Folyamatosan világít	Csatlakoztatva	A BTTR100BK és az eszköz csatlakoztatva vannak

### Hibaelhárítás

Ha nem hall hangot a fejhallgatóból vagy a vevőből, ellenőrizze az alábbiakat:

- ellenőrizze, hogy a BTTR100BK tápellátása csatlakoztatva van-e;
- ellenőrizze, hogy az audiókábel megfelelően csatlakozik-e a BTTR100BK bemenetéhez;
- ellenőrizze, hogy az audio-jelforrás megfelelően működik-e;
- ellenőrizze, hogy az audio-jelforrás hangereje megfelelően be van-e állítva;
- ellenőrizze, hogy a Ön eszköze nincsen-e 10 méternél távolabb az audio-átjátszó eszköztől.



**Karbantartás:**

Száraz kendővel tisztítsa a terméket.  
Ne használjon oldószert vagy súrolószereket.

**Jótállás:**

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti a jótállást. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használatából miatti károkért.

**Jogi nyilatkozat:**

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Leselejtezés:**

- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékokkal együtt.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

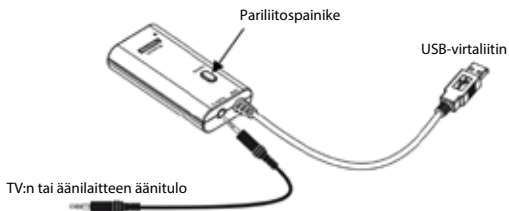
Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/>  
e-mail: [rendeles@hqnedis.hu](mailto:rendeles@hqnedis.hu)  
telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

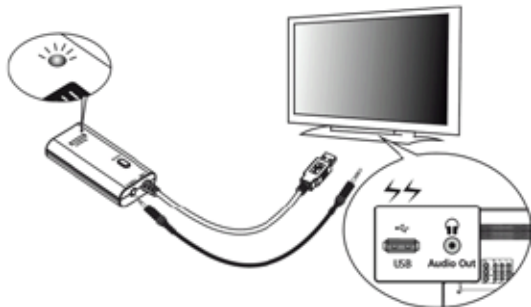
**NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA**

## Tuotteen kuvaus



## Asennus

1. Liitä 3,5 mm liitin BTTR100BK-laitteeseen.
2. Liitä toinen 3,5 mm liitin kuulokkeiden lähtöön TV:ssä tai äänilaitteessa.
3. Liitä USB-liitin TV:n tai äänilaitteen USB-porttiin (tai liitä USB-liitin USB-virtasovittimeen)



## Toimenpide

Yhdistä ensimmäiset kuulokkeet tai ensimmäinen musiikkivastaanotin:

1. Ota esille Bluetooth® -kuulokkeet tai Bluetooth® musiikkivastaanotin.
2. Paina pariitospainiketta (katso laitteen käyttöopas).
3. Kun kaksi laitetta on yhdistetty ensimmäisen kerran, ne tunnistavat toisensa

jatkossa.

### **Yhdistä toiset kuulokkeet tai toinen musiikkivastaanotin:**

1. Ota esille toiset Bluetooth® -kuulokkeet tai Bluetooth® -musiikkivastaanotin.
2. Paina pariliitospainiketta (katso laitteen käyttöopas).
3. Paina BTTR100BK-laitteen pariliitospainiketta noin 1–2 sekuntia.  
LED-merkkivalo alkaa vilkkua ja lähetin hakee toisia kuulokkeita tai musiikkivastaanotinta. Ensimmäisenä yhdistetty laite mykistetään.
4. Jos laitteet ovat liitettynä, LED-merkkivalo palaa jatkuvasti.

### **Huomaa**

BTTR100BK-laitteella on mahdollista liittää kaksi Bluetooth® A2DP-laitetta samanaikaisesti. Jos haluat liittää toisen A2DP-laitteen, sinun täytyy nollata BTTR100BK uuden liitännän luomiseksi.

### **Palautus**

Paina BTTR100BK-laitteen yhdistämispainiketta ja vapauta se sitten. BTTR100BK-laitteen LED-merkkivalo alkaa vilkkua samalla kun lähetin hakee lähellä olevia A2DP-laitteita.

### **LED-merkkivalo**

<b>Merkkivalo</b>	<b>Merkitys</b>	<b>Kuvaus</b>
Vilkkuu 5 sekunnin välein	Parinmuodostus	Etsii laitetta parinmuodostustilassa
Palaa jatkuvasti	Yhdistetty	BTTR100BK ja laite on liitetty yhteen

### **Vianmääritys**

Jos kuulokkeista tai musiikkivastaanotimesta ei kuulu mitään ääntä, tarkista seuraavat seikat:

- varmista, että BTTR100BK on kytketty virtaan;
- varmista, että äänikaapeli on liitetty oikein BTTR100BK-laitteeseen;
- varmista, että äänilähde toimii kunnolla;
- varmista, että äänilähteen äänenvoimakkuus on asetettu oikein;
- varmista laitteesi on enintään 10 metrin päässä äänilähettimestä.

**Huolto:**

Puhdista laitetta vain kuivalla liinalla.  
Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

**Takuu:**

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

**Vastuuvapauslauseke:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Hävittäminen:**

- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

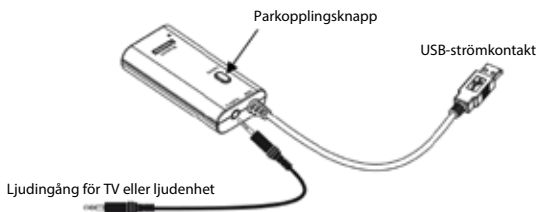
Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/>  
sähköpostilla: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
puhelimitse: +31 (0)73-5991055 (toimistoaikoina)

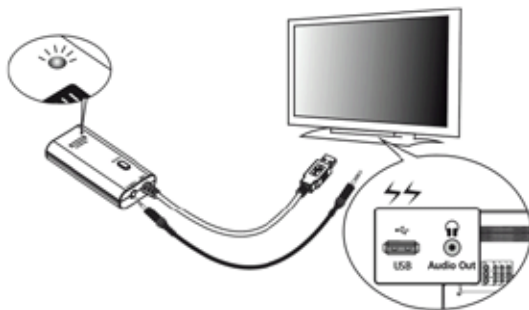
**NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT**

## Produktöversikt



## Inställning

1. Anslut kontakten på 3,5 mm till BTTR100BK.
2. Anslut den andra kontakten på 3,5 mm till hörlursutgången på en TV eller ljudenhet.
3. Anslut USB-kontakten till USB-porten på TV:n eller ljudenheten (eller anslut USB-kontakten till en USB-nätadapter)



## Användning

Anslut den första uppsättningen av hörlurar eller musikmottagare:

1. Ta dina Bluetooth® hörlurar eller Bluetooth® musikmottagare.
2. Tryck på parkopplings-knappen (se enhetens handbok).

3. Efter att ha anslutits för första gången kommer de två enheterna att känna igen varandra nästa gång.

### **Anslut den andra uppsättningen av hörlurar eller musikmottagare:**

1. Ta den andra uppsättningen av Bluetooth® hörlurar eller Bluetooth® musikmottagare.
2. Tryck på parkopplings-knappen (se enhetens handbok).
3. Tryck på parkopplings-knappen på BTTR100BK en gång i ca 1–2 sekunder. LED-lampan börjar blinka när sändaren söker efter den andra uppsättningen hörlurar eller musikmottagare. Enheten som anslöts först är avstängd.
4. Om enheterna är anslutna är LED-lampan ständigt påslagen.

### **Anmärkning**

BTTR100BK har möjligheten att ansluta två Bluetooth® A2DP-enheter samtidigt. Om du vill ansluta en andra A2DP-enhet, måste du återställa BTTR100BK för att upprätta en ny anslutning.

### **Återställ**

Tryck på "parkopplings"-knappen på BTTR100BK och släpp den igen. LED-lampan på BTTR100BK börjar blinka när sändaren söker efter A2DP-enheter i närheten.

### **LED-indikator**

Indikation	Betydelse	Beskrivning
Blinkar var 5:e sekund	Parkoppling	Söka efter en enhet i parkopplingsläge
Ständigt påslagen	Ansluten	BTTR100BK och enheten är anslutna

### **Felsökning**

Om du inte hör något ljud från hörlurarna eller musikmottagaren, kontrollera följande:

- se till att BTTR100BK är strömförsörjd;
- se till att ljudkabeln är korrekt ansluten till BTTR100BK;
- se till att ljudkällan fungerar korrekt;
- se till att volymen på ljudkällan är korrekt inställd;
- se till att enheten är på ett avstånd på högst 10 meter från ljudsändaren.

**Underhåll:**

Rengör produkten endast med en torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

**Garanti:**

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

**Friskrivningsklausul:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och är härmed erkända som sådana.

**Kassering:**

- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

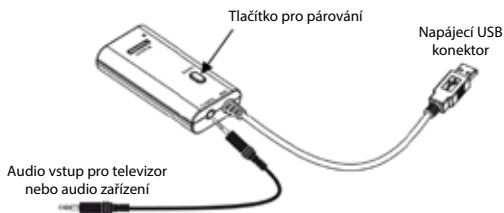
via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)

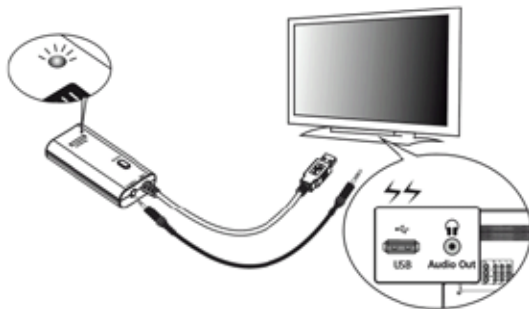
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

## Náhled produktu



## Nastavení

1. Připojte 3,5 mm konektor k transmitteru.
2. Připojte druhý 3,5 mm konektor k výstupu na sluchátka Vašeho televizoru nebo audio zařízení.
3. Připojte USB konektor k USB portu televizoru nebo audio zařízení (nebo USB konektor připojte k USB napájecímu adaptéru)



## Použití

První připojení sluchátek nebo hudebního přijímače:

1. Vezměte si svá Bluetooth® sluchátka nebo Bluetooth® hudební přijímač.
2. Stiskněte tlačítko pro párování (viz návod k zařízení).



3. Jakmile párování jednou proběhne, příště dojde k vzájemnému rozpoznání zařízení automaticky.

### **Připojení druhé sady sluchátek nebo hudebního přijímače:**

1. Vezměte si druhou sadu Bluetooth® sluchátek nebo Bluetooth® hudební přijímač.
2. Stiskněte tlačítko pro párování (viz návod k zařízení).
3. Na transmitteru BTTR100BK stiskněte 1x tlačítko pro párování a držte jej stisknuté po dobu přibližně 1–2 sekund. Během vyhledávání druhé sady sluchátek nebo hudebního přijímače bude LED kontrolka transmitteru blikat. Dojde ke ztlumení dříve připojeného zařízení.
4. Jakmile se zařízení propojí, LED kontrolka bude trvale svítit.

### **Poznámka**

Transmitter BTTR100BK je vybaven možností připojení dvou Bluetooth® A2DP zařízení zároveň. Chcete-li připojit druhé A2DP zařízení, je k vytvoření nového spojení nutné transmitter resetovat.

### **Reset**

Stiskněte tlačítko pro párování na transmitteru. Během vyhledávání blízkých A2DP zařízení bude LED kontrolka transmitteru blikat.

### **LED indikace**

Indikace	Význam	Popis
Blikání každých 5 sekund	Párování	Probíhá vyhledávání zařízení v režimu párování
Nepřetržitě svícení	Připojeno	Transmitter BTTR100BK a zařízení jsou propojeny

### **Řešení problémů**

Pokud ze sluchátek nebo hudebního přijímače nevychází žádný zvuk, zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda je transmitter napájen;
- Zkontrolujte, zda je k transmitteru správně připojen audio kabel;
- Zkontrolujte, zda správně funguje zdroj zvuku;
- Zkontrolujte, zda je správně nastavena hlasitost zdroje zvuku;
- Zkontrolujte, zda je zařízení ve vzdálenosti maximálně 10 metrů od transmitteru.

**Údržba:**

Výrobek čistíte pouze suchým hadříkem.  
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

**Záruka:**

Při provedení jakýchkoli změn a/nebo úprav výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

**Vyloučení zodpovědnosti:**

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

**Likvidace:**

- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek spolu s běžným komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

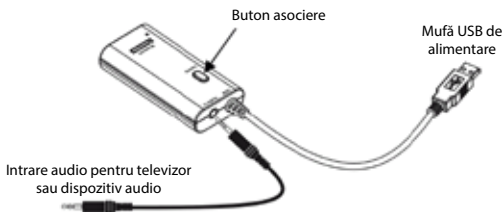
Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy státu, ve kterém se prodává. Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/>  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

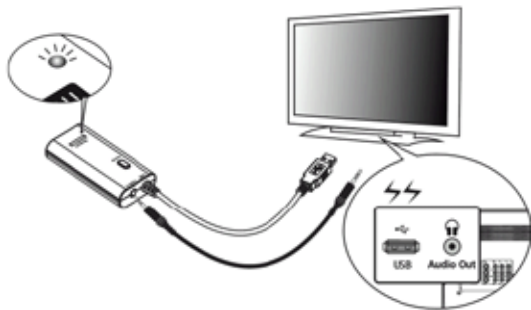
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

### Vedere produs



### Configurare

1. Conectați mufa de 3,5 mm la BTTR100BK.
2. Conectați cealaltă mufă de 3,5 mm la ieșirea de căști a unui televizor sau dispozitiv audio.
3. Conectați mufa USB la portul USB al televizorului sau dispozitivului audio (sau conectați mufa USB la un adaptor de alimentare cu USB)



### Funcționare

Conectați primul set de căști sau receptorul muzical:

1. Scoateți-vă căștile cu Bluetooth® sau receptorul muzical cu Bluetooth®.
2. Apăsați butonul de asociere (consultați manualul dispozitivului).

3. După prima conectare, cele două dispozitive se vor recunoaște și în următoareleități.

### **Conectați al doilea set de căști sau receptorul muzical:**

1. Scoateți al doilea set de căști cu Bluetooth® sau receptorul muzical cu Bluetooth®.
2. Apăsați butonul de asociere (consultați manualul dispozitivului).
3. Apăsați butonul de asociere de pe BTTR100BK o dată timp de aprox. 1–2 secunde. Indicatorul cu led începe să clipească când transmițătorul caută al doilea set de căști sau receptorul muzical. Dispozitivul conectat mai întâi este trecut pe modul silențios.
4. Dacă dispozitivele sunt conectate, indicatorul cu led este constant aprins.

### **Notă**

BTTR100BK oferă opțiunea de a conecta două dispozitive Bluetooth® A2DP simultan. Dacă doriți să conectați un al doilea dispozitiv A2DP, trebuie să resetați BTTR100BK pentru a stabili o nouă conexiune.

### **Resetare**

Apăsați butonul de asociere de pe BTTR100BK și eliberați-l din nou. Indicatorul cu led de pe BTTR100BK începe să clipească în timp ce transmițătorul caută dispozitive A2DP în apropiere.

### **Indicator LED**

Semnal	Interpretare	Descriere
Clipește la fiecare 5 secunde	Asociere în curs	Se caută un dispozitiv în modul de asociere
Constant aprins	Conectat	BTTR100BK și dispozitivul sunt conectate

### **Rezolvarea problemelor**

Dacă receptorul muzical sau căștile nu emit sunete, verificați următoarele:

- asigurați-vă că BTTR100BK este alimentat;
- asigurați-vă că ați conectat corect cablul audio la BTTR100BK;
- asigurați-vă că sursa audio funcționează adecvat;
- asigurați-vă că volumul sursei audio este reglat corect;
- asigurați-vă că dispozitivul este la o distanță maximă de 10 metri față de transmițătorul audio.

**Întreținere:**

Curățați produsul doar cu o cârpă uscată.  
Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a acestui produs.

**Renunțarea la răspundere:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Eliminare:**

- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați acest produs odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

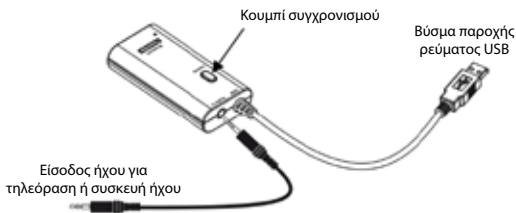
Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/>  
prin e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
prin telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de lucru)

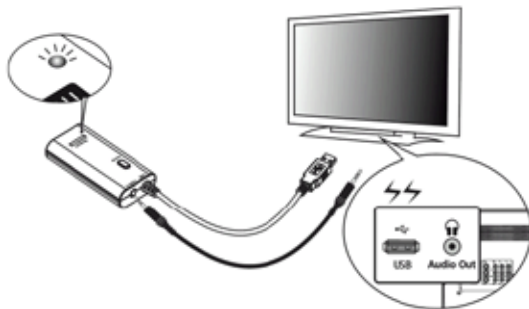
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

### Κάτοψη προϊόντος



### Ρύθμιση

1. Συνδέστε το βύσμα 3,5 mm στο BTTR100BK.
2. Συνδέστε το άλλο βύσμα 3,5 mm στην έξοδο ακουστικού μιας τηλεόρασης ή συσκευής ήχου.
3. Συνδέστε το βύσμα USB στη θύρα USB της τηλεόρασης ή της συσκευής ήχου (ή συνδέστε το βύσμα USB σε έναν προσαρμογέα ισχύος USB)



### Λειτουργία

Συνδέστε το πρώτο σετ ακουστικών ή δέκτη μουσικής:

1. Πάρτε τα ακουστικά Bluetooth® ή το δέκτη μουσικής Bluetooth®.
2. Πατήστε το κουμπί συγχρονισμός (συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της

συσκευής).

- Μετά από την πρώτη σύνδεση οι συσκευές θα αναγνωρίσουν η μία την άλλη την επόμενη φορά.

### **Συνδέστε το δεύτερο σετ ακουστικών ή δέκτη μουσικής:**

- Πάρτε το δεύτερο σετ ακουστικών Bluetooth® ή δέκτη μουσικής Bluetooth®.
- Πατήστε το κουμπί συγχρονισμός (συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της συσκευής).
- Πατήστε το κουμπί συγχρονισμός στο BTTR100BK μία φορά για περ. 1–2 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει, καθώς ο μεταδότης αναζητά το δεύτερο σετ ακουστικών ή δέκτη μουσικής. Η συσκευή που συνδέθηκε πρώτη είναι σε σίγαση.
- Όταν οι συσκευές έχουν συνδεθεί, η λυχνία LED είναι συνεχώς αναμμένη.

### **Σημείωση**

Το BTTR100BK παρέχει την επιλογή να συνδέονται δύο συσκευές Bluetooth® A2DP, ταυτοχρόνως. Αν θέλετε να συνδέσετε μια δεύτερη συσκευή A2DP, πρέπει να κάνετε επαναφορά του BTTR100BK ώστε να αποκαταστήσετε μια νέα σύνδεση.

### **Επαναφορά**

Πατήστε το κουμπί συγχρονισμός στο BTTR100BK και ελευθερώστε το ξανά. Η λυχνία LED στο BTTR100BK αρχίζει να αναβοσβήνει, καθώς ο μεταδότης αναζητά τις συσκευές A2DP που βρίσκονται κοντά.

### **Ενδείξεις LED**

Ένδειξη	Σημασία	Περιγραφή
Αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα	Συγχρονισμός	Αναζήτηση για συσκευή σε λειτουργία συγχρονισμού
Συνεχώς αναμμένη	Συνδεδεμένο	Το BTTR100BK και η συσκευή είναι συνδεδεμένα

### **Επίλυση προβλημάτων**

Αν δεν ακούσετε να εξέρχεται κάποιος ήχος από τα ακουστικά ή το δέκτη μουσικής, ελέγξτε τα εξής:

- βεβαιωθείτε ότι το BTTR100BK είναι ενεργοποιημένο;
- βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ήχου είναι σωστά συνδεδεμένο στο BTTR100BK;
- βεβαιωθείτε ότι η πηγή ήχου είναι ρυθμισμένη σωστά;

- βεβαιωθείτε ότι η ένταση της πηγής ήχου είναι ρυθμισμένη σωστά;
- βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε μέγιστη απόσταση 10 μέτρων από το μεταδότη ήχου.

**Συντήρηση:**

Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με στεγνό πανί.  
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

**Εγγύηση:**

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

**Δήλωση αποποίησης ευθύνης:**

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

**Απόρριψη:**

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο:

<http://www.nedis.com/en-us/>

μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

[service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

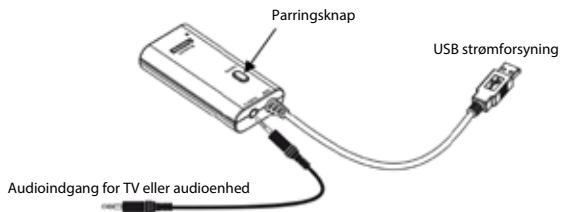
Τηλεφωνικά:

+31 (0)73-5991055 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

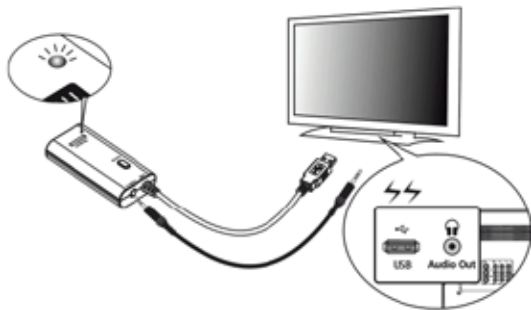


## Produktoversigt



## Opsætning

1. Forbind 3,5 mm stikket til BTTR100BK.
2. Forbind kablets andet 3,5 mm stik til hovedtelefonudtaget på dit TV eller audioenhed.
3. Forbind USB-stikket til USB-porten på dit TV eller audioenhed (eller forbind USB-stikket til en USB strømadapter)



## Betjening

Forbind det første sæt hovedtelefoner eller musikmodtager:

1. Tag dine Bluetooth® hovedtelefoner eller Bluetooth® musikmodtager.
2. Tryk på parrings-knappen (se vejledningen til enheden).

3. Efter første parring vil de to enheder genkende hinanden næste gang.

**Forbind det andet sæt hovedtelefoner eller musikmodtager:**

1. Tag det andet sæt Bluetooth® hovedtelefoner eller Bluetooth® musikmodtager.
2. Tryk på parrings-knappen (se vejledningen til enheden).
3. Tryk og hold parrings-knappen på BTTR100BK i ca. 1–2 sekunder. LED-indikatoren begynder at blinke, mens transmitteren søger efter det andet sæt hovedtelefoner eller musikmodtager. Lyden er slået fra i den først tilsluttede enhed.
4. Når parringen er gennemført, lyser LED-indikatoren konstant.

**Bemærk**

BTTR100BK tillader tilslutning af to Bluetooth® A2DP-enheder på samme tid. Hvis du ønsker at tilslutte en anden A2DP-enhed, skal du nulstille BTTR100BK for at oprette en ny forbindelse.

**Nulstil**

Tryk og slip parrings-knappen på BTTR100BK. LED-indikatoren på BTTR100BK begynder at blinke, mens transmitteren søger efter A2DP-enheder i nærheden.

**LED indikation**

Indikator	Betydning	Beskrivelse
Blinker hvert 5. sekund	Parring	Søger efter en enhed i parringsmodus
Lyser konstant	Tilsluttet	BTTR100BK og enheden er forbundet

**Fejlfinding**

Hvis du ingen lyd hører fra dine hovedtelefoner eller musikmodtager, skal du tjekke følgende:

- kontrollér, at BTTR100BK er tændt;
- kontrollér, at audiokablet er sikkert forbundet til BTTR100BK;
- kontrollér, at signalkilden fungerer korrekt;
- kontrollér, at signalkildens lydstyrke er indstillet korrekt;
- kontrollér, at din enhed befinder sig indenfor en afstand af højst 10 meter fra audiotransmitteren.

**Vedligeholdelse:**

Produktet må kun rengøres med en tør klud.  
Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

**Garanti:**

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

**Ansvarsfraskrivelse:**

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

**Bortskaffelse:**

- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt. Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

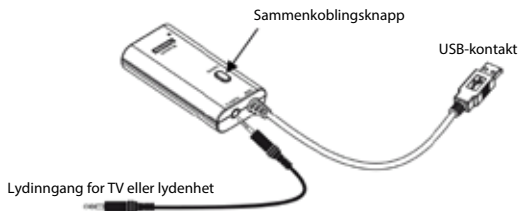
Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

- via hjemmeside: <http://www.nedis.dk/da-dk/>  
via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
via telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

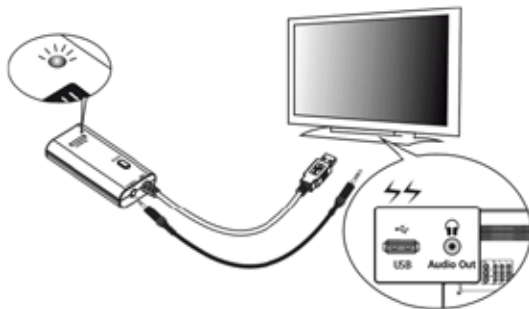
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

## Produktvisning



## Installasjon

1. Koble 3,5mm-kontakten til BTTR100BK.
2. Koble den andre 3,5 mm-kontakten til hodetelefonutgangen til en TV eller lydenhet.
3. Koble USB-kontakten til USB-porten til en TV eller lydenhet (eller koble USB-kontakten til en USB-strømadapter)



## Bruk

Koble til det første settet hodetelefoner eller musikkottaker:

1. Ta dine Bluetooth® hodetelefoner eller Bluetooth® musikkottaker.
2. Trykk på sammenkobling-knappen (se enhetsmanualen).

- Etter å ha blitt koblet sammen første gang vil de to enhetene gjenkjenne hverandre neste gang.

**Koble til det andre settet hodetelefoner eller musikknettverk:**

- Ta ditt andre sett av Bluetooth® hodetelefoner eller Bluetooth® musikknettverk.
- Trykk på sammenkobling-knappen (se enhetsmanualen).
- Trykk på sammenkobling-knappen på BTTR100BK én gang i omtrent 1–2 sekunder. LED-lyset begynner å blinke når senderen søker etter det andre settet hodetelefoner eller musikknettverk. Enheten som ble tilkoblet først, blir satt til lydløs.
- Hvis enhetene er påslått vil LED-lyset lyse kontinuerlig.

**Merk**

BTTR100BK kommer med muligheten til å koble til to Bluetooth® A2DP-enheter samtidig. Hvis du ønsker å koble til en annen A2DP-enhet, er du nødt til å tilbakestille BTTR100BK for å etablere en ny tilkobling.

**Tilbakestill**

Trykk på sammenkobling-knappen på BTTR100BK. LED-lyset på BTTR100BK begynner å blinke mens senderen søker etter A2DP-enheter i nærheten.

**LED-indikering**

Indikasjon	Betydelse	Beskrivelse
Blinker hvert 5. sekund	Sammenkobling	Søker etter enhet i sammenkoblingsmodus
Konstant påslått	Tilkoblet	BTTR100BK og enhet er sammenkoblet

**Problemløsning**

Hvis du ikke hører lyd fra hodetelefonene eller musikknettverket, sjekk følgende:

- sørg for at BTTR100BK får forsynt strøm;
- sørg for at lyd-kabelen er tilstrekkelig tilkoblet BTTR100BK;
- sørg for at lyd-kilden fungerer som den skal;
- sørg for at volumet til lyd-kilden er hensiktsmessig angitt;
- sørg for at enheten din er på en maksimumsavstand på 10 meter fra lyd-senderen.

**Vedlikehold:**

Rengjør produktet kun med en tørr klut.  
Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

**Garanti:**

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.

**Ansvarsfraskrivelse:**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

**Avhending:**

- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

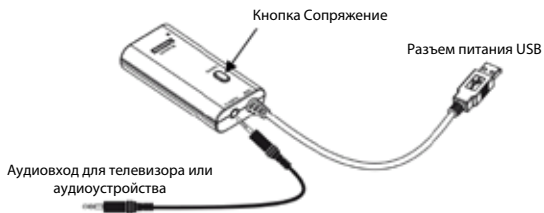
Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/>  
via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
via telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

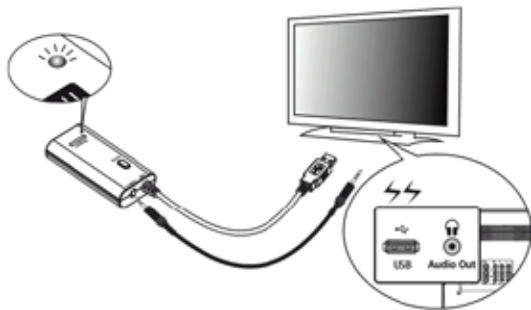
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Вид продукта



## Настройка

1. Подключите разъем 3,5 мм к BTTR100BK.
2. Подключите другой разъем 3,5 мм к выходу наушников телевизора или аудиоустройства.
3. Подключите разъем USB к порту USB телевизора или аудиоустройства (либо подключите разъем USB к адаптеру питания USB)



## Эксплуатация

Подключите первый комплект наушников или музыкального приемника:

1. Возьмите наушники Bluetooth® или музыкальный приемник Bluetooth®.
2. Нажмите кнопку сопряжения (см. руководство устройства).

3. После первого подключения два устройства распознают друг друга в следующей раз.

### **Подключите второй комплект наушников или музыкального приемника:**

1. Возьмите второй комплект наушников Bluetooth® или музыкального приемника Bluetooth®.
2. Нажмите кнопку сопряжение (см. руководство устройства).
3. Нажмите кнопку сопряжение на BTTR100BK и удерживайте в течение 1–2 секунд. Светодиодный индикатор начнет мигать, пока передатчик выполняет поиск второго комплекта наушников или музыкального приемника. На первом подключенном устройстве звук будет отключен.
4. Если устройства подключены, светодиодный индикатор будет гореть непрерывно.

### **Примечание**

Устройство BTTR100BK имеет функцию подключения двух устройств Bluetooth® A2DP одновременно. Если вы хотите подключить второе устройство A2DP, необходимо выполнить сброс BTTR100BK для установки нового подключения.

### **Сброс**

Нажмите кнопку сопряжение на BTTR100BK и отпустите ее. Светодиодный индикатор на BTTR100BK начнет мигать во время поиска передатчиком устройств A2DP.

### **Светодиодный индикатор**

<b>Индикация</b>	<b>Значение</b>	<b>Описание</b>
Мигает каждые 5 секунд	Сопряжение	Поиск устройства в режиме сопряжения
Горит непрерывно	Подключение установлено	BTTR100BK и устройство подключены

### **Поиск и устранение неисправностей**

Если вы не слышите звук из наушников или музыкального приемника, выполните следующие действия:

- убедитесь, что устройство BTTR100BK включено;
- убедитесь, что аудиокабель правильно подключен к BTTR100BK;



- убедитесь, что аудиоисточник работает исправно;
- убедитесь, что громкость на аудиоисточнике настроена правильно;
- убедитесь, что устройство находится на расстоянии не более 10 м от аудиопередатчика.

**Техническое обслуживание:**

Очищайте устройство только сухой тканью.

Не пытайтесь очистить устройство растворителями или абразивными веществами.

**Гарантия:**

Любые изменения и/или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

**Оговорки:**

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

**Утилизация:**

- Это устройство предназначено для отдельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи.

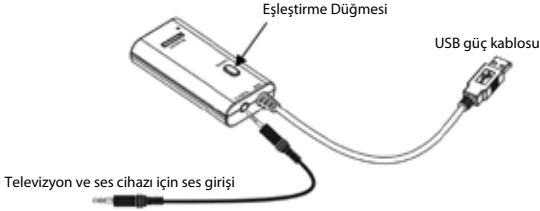
Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

- через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/>  
по эл. почте: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
по телефону: +31 (0)73-5991055 (в рабочие часы)

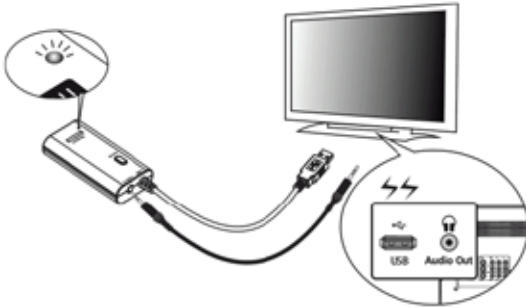
**NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)**

### Ürün görünümü



### Kurulum

1. 3,5 mm konnektörü BTTR100BK'e bağlayın.
2. Diğer 3,5 mm konnektörü televizyon veya ses cihazının kulaklık çıkışına bağlayın.
3. USB konnektörü televizyon veya ses cihazının USB portuna bağlayın (veya USB konnektörünü USB güç adaptörüne bağlayın)



### Çalıştırma

İlk kulaklık veya müzik alıcı setini bağlayın:

1. Bluetooth® kulaklığınızı veya Bluetooth®.
2. Eşleştirme düğmesine basın (cihaz kullanma kılavuzuna bakın).

3. İlk defa bağlandıktan sonra iki cihaz artık birbirini tanıyacaktır.

**İkinci kulaklık veya müzik alıcı setini bağlayın:**

1. İkinci Bluetooth® kulaklık veya Bluetooth® müzik alıcı setini alın.
2. Eşleştirme düğmesine basın (cihaz kullanma kılavuzuna bakın).
3. BTTR100BK üzerindeki eşleştirme düğmesine yaklaşık 1–2 saniye basın.  
Verici ikinci kulaklık veya müzik alıcısını ararken LED ışığı yanıp sönmeye başlar. İlk bağlanan cihaz sessizleştirilir.
4. Cihazlar bağlanırsa LED ışığı sürekli yanar.

**Not**

BTTR100BK aynı anda iki Bluetooth® A2DP cihazına bağlanma seçeneğine sahiptir. İkinci bir A2DP cihazına bağlanmak isterseniz yeni bir bağlantı kurmak için BTTR100BK'ı sıfırlamanız gerekmektedir.

**Sıfırlama**

BTTR100BK üzerindeki eşleştirme düğmesine tekrar basın ve bırakın. Verici, yakındaki A2DP cihazlarını ararken BTTR100BK üzerindeki LED ışığı yanıp sönmeye başlar.

**LED göstergesi**

Gösterge	Anlamı	Açıklama
Her 5 saniyede bir yanıp sönmeye	Eşleştirme	Eşleştirme modunda bir cihaz arama
Sürekli olarak yanma	Bağlantı kuruldu	BTTR100BK ve cihaz bağlantı

**Sorun Giderme**

Kulaklığınızdan veya müzik alıcınızdan herhangi bir ses almıyorsanız aşağıdakileri kontrol edin:

- BTTR100BK'ün şarjının olduğundan emin olun;
- ses kablosunun BTTR100BK'e doğru bağlandığından emin olun;
- ses kaynağının düzgün çalıştığından emin olun;
- ses kaynağının doğru ayarlandığından emin olun;
- cihazınızın ses vericisinden maksimum 10 metre uzaklıkta olduğundan emin olun.

**Koruyucu Bakım:**

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.  
Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

**Garanti:**

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk Kabul edemeyiz.

**Uyarı:**

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

**Elden çıkarma:**

- Bu ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza ya da atık yönetiminden sorumlu yerel mercilere danışın.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.

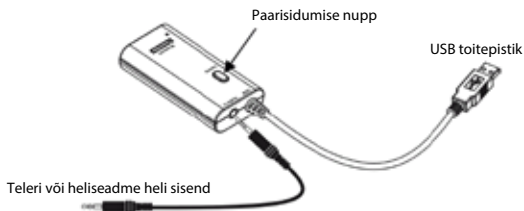
Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/>  
e-posta aracılığıyla: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonla: +31 (0)73-5991055 (mesai saatlerinde)

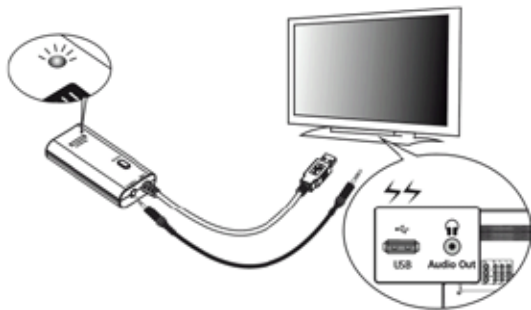
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

## Seadme üldvaade



## Ülesseadmine

1. Ühendage heliseadmele BTTR100BK pistik 3,5 mm.
2. Ühendage teine pistik 3,5 mm teleri või heliseadme kõrvaklappide väljundpessa.
3. Ühendage USB-pistik teleri või heliseadme USB-pessa (või ühendage USB-pistik USB-toiteadapterisse)



## Kasutamine

Esimese peakomplekti või muusikavastuvõtja ühendamine:

1. Võtke kätte Bluetooth® kõrvaklapid või Bluetooth® muusikavastuvõtja.
2. Vajutage paari sidumise nuppu (järgige seadme kasutusjuhendi nõudeid).

3. Pärast esmakordset ühendamist tunnevad kaks seadet üksteise järgmisel korral ära.

### Teise kõrvaklappide komplekti või muusikavastuvõtja ühendamise:

1. Võtke kätte teine Bluetooth® kõrvaklappide komplekt või Bluetooth® muusikavastuvõtja.
2. Vajutage paari sidumise nuppu (järgige seadme kasutusjuhendi nõudeid).
3. Hoidke 1 kuni 2 sekundi jooksul all heliseadme BTTR100BK paari sidumise nuppu. LED-märgutuled vilguvad sel ajal kui saatja otsib teist peakomplekti või muusikavastuvõtjat. Esimesena ühendatud seadme heli katkeb.
4. Kui seadmed on ühendatud, jääb LED-märgutuli pidevalt põlema.

### Märkus

Heliseadmel BTTR100BK on funktsioon, mis ühendab Bluetooth® A2DP seadmed samaaegselt. Kui soovite ühendada teise A2DP seadme, on teil vaja lähtestada heliseade BTTR100BK, et luua uus ühendus.

### Lähtestamine

Vajutage heliseadme BTTR100BK nupule ja vabastage seejärel. Heliseadme BTTR100BK LED-märgutuli hakkab vilkuma, sel ajal kui saatja otsib läheduses olevaid A2DP seadmeid.

### LED-märgutulede tähendus

Ilming	Selgitus	Oleku kirjeldus
Vilgub iga 5 sekundi järel	Paari sidumine	Seadme otsimine paari sidumise režiimis
Põleb püsivalt	Ühendatud	BTTR100BK ja teie seade on ühendatud

### Rikkeotsing

Kui te ei kuule oma valjuhääldist või muusika vastuvõtjast mingit häält, kontrollige järgmist:

- veenduge, et seadmele BTTR100BK on toide ühendatud;
- veenduge, et helikaabel on seadmele BTTR100BK nõuetekohaselt ühendatud;
- veenduge, et heli valjus on piisavale tasemele seatud;
- veenduge, et heliallika valjus on nõuetekohaselt seadistatud;
- veenduge, et teie seade ei ole heliedastusseadmest kaugemal kui 10 meetrit.

**Hooldus:**

Puhastage toodet ainult kuiva lapiga.  
Ärge kasutage lahustavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

**Garantii:**

Kõik tootel tehtud muudatused ja/või ümberseadistused tühistavad garantii. Me ei võta endale vastutust kahjude eest, mis tulenevad käesoleva toote valest kasutamisest.

**Vastutusest loobumine:**

Väliskuju ja tehnilised andmed võivad muutuda ilma ette teatamata. Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ning neid tunnustatakse sellistena.

**Kasutusest kõrvaldamine:**



- Toode on mõeldud lõppplastamiseks vastavas kogumispunktis. Ärge visake toodet ära olmejäätmete hulka.
- Täiendavat teavet saab jaemüüjalt või kohaliku omavalitsuse jäätmekäitluse eest vastutavatel ametnikel.

Toode on valmistatud ja tarnitud kooskõlas kõigi asjaomaste määruste ja direktiividega, mis kehtivad kõigis Euroopa Liidu liikmesriikides. Samuti vastab see kõigile asjakohastele spetsifikatsioonidele ja eeskirjadele, mis kehtivad riigis, kus see osteti.

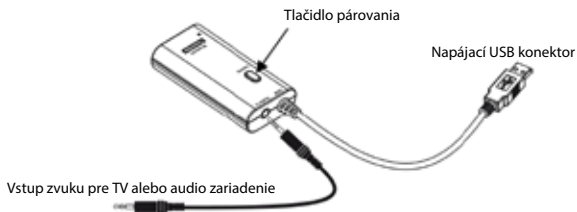
Ametlik dokumentatsioon on saadaval nõudmisel. See sisaldab järgnevat (kuid ei piirdu sellega): Vastavusdeklaratsioon (ja toote identiteet), ohutuskaart ja toote katsearuanne.

Palun võtke küsimuste korral ühendust meie klienditeenindusega:

kodulehel: <http://www.nedis.com/en-us/>  
 e-postiga: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
 telefonitsi: +31 (0)73-5991055 (tööajal)

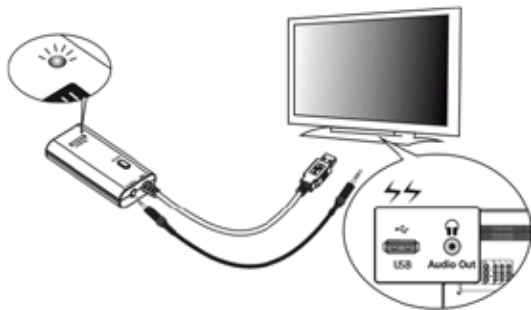
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLAND

## Pohľad na výrobok



## Inštalácia

1. Zapojte 3,5 mm konektor do BTTR100BK.
2. Druhý 3,5 mm konektor zapojte do slúchadlového výstupu na TV alebo audio zariadení.
3. Zapojte USB konektor do USB portu na TV alebo audio zariadení (alebo zapojte USB konektor do USB napájacieho adaptéra)



## Používanie

Zapojte prvé slúchadlá alebo hudobný prijímač:

1. Vezmite svoje slúchadlá s funkciou Bluetooth® alebo hudobný prijímač s funkciou Bluetooth®.



2. Stlačte tlačidlo párovanie (pozrite návod k zariadeniu).
3. Po prvom pripojení sa už neskôr pri pripájaní dokážu zariadenia medzi sebou rozpoznať.

### Zapojte druhé slúchadlá alebo hudobný prijímač:

1. Vezmite druhé slúchadlá s funkciou Bluetooth® alebo hudobný prijímač s funkciou Bluetooth®.
2. Stlačte tlačidlo párovanie (pozrite návod k zariadeniu).
3. Stlačte na BTTR100BK tlačidlo párovanie a podržte asi 1 až 2 sekundy. LED kontrolka začne blikať, vysielateľ hľadá druhé slúchadlá alebo hudobný prijímač. Zariadenie, ktoré bolo pripojené ako prvé, je stlmené.
4. Ak sú zariadenia pripojené, LED kontrolka stále svieti.

### Poznámka

BTTR100BK sa vyznačuje možnosťou pripojiť dve zariadenia s profilom Bluetooth® A2DP súčasne. Ak chcete pripojiť druhé zariadenie A2DP, je potrebné resetovať BTTR100BK, aby sa nadviazalo nové pripojenie.

### Reset

Na BTTR100BK stlačte tlačidlo párovanie a pustite. LED kontrolka na BTTR100BK začne blikať, vysielateľ hľadá zariadenia A2DP v okolí.

### LED kontrolka

Signalizácia	Význam	Popis
Blikne každých 5 sekúnd	Párovanie	Hľadanie zariadenia v režime párovania
Stále svieti	Pripojené	BTTR100BK a zariadenie sú vzájomne pripojené

### Riešenie problémov

V prípade, že zo slúchadiel alebo hudobného prijímača nevychádza žiadny zvuk, skontrolujte nasledovné:

- skontrolujte, či je BTTR100BK zapnuté;
- skontrolujte, či je audio kábel správne pripojený k BTTR100BK;
- skontrolujte, či zdroj zvuku funguje správne;
- skontrolujte, či je správne nastavená hlasitosť na zdroji zvuku;
- skontrolujte, či je zariadenie vo vzdialenosti maximálne 10 metrov od vysielateľa zvuku.

**Údržba:**

Výrobok čistite len suchou tkaninou.  
Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne materiály.

**Záruka:**

Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy výrobku majú za následok skončenie platnosti záruky. Nemôžeme prijať zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

**Vyhĺásenie:**

Vzhľad a technické údaje môžu byť bez oznámenia zmenené. Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov a ako také ich uznávame.

**Likvidácia:**

- Tento výrobok musí byť pred likvidáciou odovzdaný na osobitné zberné miesto. Nezhadzujte tento výrobok spolu s bežným domovým odpadom.
- Ďalšie informácie vám poskytne predajca alebo miestny úrad zodpovedný za nakladanie s odpadom.

Tento výrobok bol vyrobený a dodaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi a smernicami platnými pre všetky členské štáty Európskej únie. Je tiež v súlade so všetkými normami a predpismi platnými v krajine, kde sa predáva. Formálna dokumentácia je k dispozícii na vyžiadanie. Okrem iného sem patrí: Vyhĺásenie o zhode (a identite výrobku), Bezpečnostný materiálový list a správa o testovaní výrobku.

So žiadosťou o podporu sa obráťte na zákaznicku službu:

cez webovú stránku: <http://www.nedis.com/en-us/>  
e-mailom: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonicky: +31 (0)73-5991055 (v pracovnom čase)

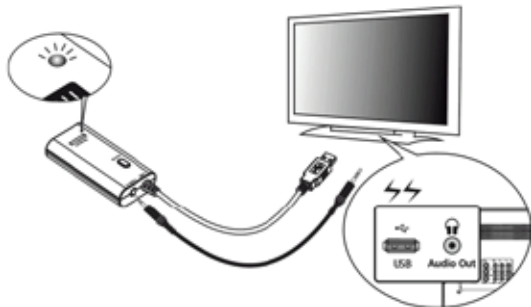
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Izstrādājuma attēls



## Iestatīšana

1. Pieslēdziet 3,5 mm spraudni pie BTTR100BK.
2. Otru 3,5 mm spraudni pievienojiet pie TV vai audio ierīces audio izejas.
3. USB spraudni pievienojiet pie TV vai audio ierīces USB porta (vai pieslēdziet USB spraudni pie USB jaudas adaptera)



## Ekspluatācija

Pieslēdziet austiņu pirmo komplektu vai mūzikas uztvērēju:

1. Paņemiet savas Bluetooth® austiņas vai Bluetooth® mūzikas uztvērēju.
2. Nospiediet saslēgšanas pogu (sk. iekārtas ekspluatācijas instrukciju).
3. Pēc pirmās saslēgšanas abas ierīces viena otru nākamreiz atpazīs.

### Pieslēdziet austiņu otro komplektu vai mūzikas uztvērēju:

1. Paņemiet Bluetooth® austiņu otro komplektu vai Bluetooth® mūzikas uztvērēju.
2. Nospiediet saslēgšanas pogu (sk. iekārtas ekspluatācijas instrukciju).
3. Vienu reizi nospiediet un aptuveni 1–2 sekundes pieturiet nospiestu 'pairing' (saslēgšanas) pogu uz BTTR100BK. LED diode sāk mirgot laikā, kad raidītājs meklē otru austiņu komplektu vai mūzikas uztvērēju. Ierīcē, kas pieslēgta pirmā, tiek atslēgta skaņa.
4. Kad iekārtas ir saslēgtas, LED diode deg pastāvīgi.

### Piezīme

BTTR100BK dod iespēju vienlaikus savienot divas Bluetooth® A2DP ierīces. Ja vēlaties pieslēgt otru A2DP ierīci, vispirms jāveic BTTR100BK atiestatīšana, lai izveidotu jaunu saslēgumu.

### Atiestatīšana

Nospiediet un atlaidiet saslēgšanas pogu uz BTTR100BK. BTTR100BK LED diode sāk mirgot, kad raidītājs meklē netālu esošās A2DP ierīces.

### LED diodes indikācijas

Indikācija	Nozīme	Apraksts
Mirgo ik pēc 5 sek.	Saslēgšana	Tiek meklēta saslēgšanas režīmā esoša ierīce
Pastāvīgi ieslēgta	Savienots	BTTR100BK ir saslēgta ar ierīci

### Problēmu risinājums

Ja no austiņām vai mūzikas uztvērēja skaņa neatskan, rīkojieties sekojoši:

- pārbaudiet, vai BTTR100BK ir pietiekama jauda;
- pārbaudiet, vai audio kabelis ir pareizi pieslēgts pie BTTR100BK;
- pārbaudiet, vai audio avots darbojas;
- pārbaudiet, vai audio avota skaņas līmenis ir pietiekami augsts;
- maksimālais attālums starp jūsu ierīci un audio raidītāju nedrīkst pārsniegt 10 metrus.

**Apkope:**

Tīriet izstrādājumu tikai ar sausu drānu.  
Tīrīšanas nolūkos nelietojiet šķīdinātājus un abrazīvus līdzekļus.

**Garantija:**

Jebkādu izstrādājuma izmaiņu un/vai pārveidojumu gadījumā garantija zaudē spēku. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ.

**Atruna:**

Dizains un specifikācijas var tikt mainīti bez paziņojuma. Visi logotipi, zīmoli, zīmolu logotipi un izstrādājumu nosaukumi ir to attiecīgo turētāju prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes un tiek atzīti kā tādi.

**Utilizācija:**

- Šo izstrādājumu ir paredzēts nodot atsevišķi atbilstošā savākšanas punktā. Neizmetiet izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējo iestādi, kas ir atbildīga par atkritumu apsaimniekošanu.

Šis izstrādājums ir izgatavots un tiek piegādāts atbilstoši attiecīgajām regulām un direktīvām, kas ir spēkā visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Tas atbilst arī visiem piemērojamajiem noteikumiem un tehniskajiem noteikumiem pārdošanas valstī.

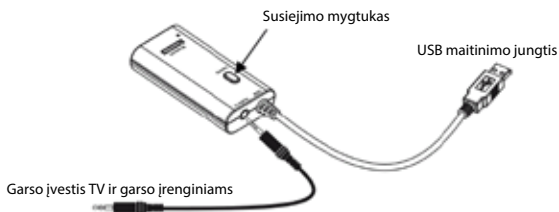
Oficiāli dokumenti ir pieejami pēc pieprasījuma. Tas ietver, bet ne tikai, šādus dokumentus: Atbilstības (un izstrādājuma identiskuma) deklarācija, materiālu drošības datu lapa un izstrādājuma pārbaudes atskaite.

Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu:

timekļa vietne: <http://www.nedis.com/en-us/>  
e-pasts: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
tālrunis: +31 (0)73-5991055 (darba laikā)

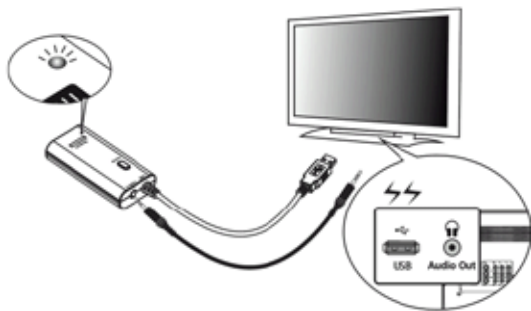
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

### Gaminio apžvalga



### Sąranka

1. 3,5 mm skersmens jungtį prijunkite prie BTTR100BK.
2. Kitą 3,5 mm skersmens jungtį prijunkite prie TV arba garso įrenginio ausinių išvesties.
3. USB jungtį prijunkite prie TV arba garso įrenginio USB prievado (arba USB jungtį prijunkite prie USB adapterio)



### Naudojimas

Pirmo ausinių komplekto arba muzikos imtuvo prijungimas:

1. Paimkite „Bluetooth®“ ausines arba „Bluetooth®“ muzikos imtuvą.
2. Paspauskite susiejimo mygtuką (skaitykite įrenginio eksploatacijos vadovą).

3. Vieną kartą sujungti, kitą kartą abu įrenginiai atpažįsta vienas kitą.

### **Antro ausinių komplekto arba muzikos imtuvo prijungimas:**

1. Paimkite antrą „Bluetooth®“ ausinių komplektą arba „Bluetooth®“ muzikos imtuvą.
2. Paspauskite susiejimo mygtuką (skaitykite įrenginio eksploatacijos vadovą).
3. Ant BTTR100BK vieną kartą maždaug 1–2 sekundes spauskite susiejimo mygtuką. LED lemputė mirksi, kol siųstuvas ieško antro ausinių komplekto arba muzikos imtuvo. Įrenginys, kuris buvo prijungtas pirmas, nutildomas.
4. Kai įrenginiai sujungiami, LED lemputė šviečia nuolat.

### **Pastaba**

Prie BTTR100BK vienu metu galima prijungti du „Bluetooth®“ A2DP įrenginius. Jei norėtumėte prijungti kitą A2DP įrenginį, turėtumėte BTTR100BK paleisti iš naujo, kad nustatytumėte naują ryšį.

### **Nustatyti iš naujo**

Ant BTTR100BK paspauskite ir vėl atleiskite „susiejimo“ mygtuką. BTTR100BK LED lemputė pradeda mirksėti ir mirksi tol, kol siųstuvas ieško netoli esančių A2DP įrenginių.

### **LED indikatorius**

Indikatorius	Reikšmė	Aprašymas
Mirksi kas penkias sekundes	Susiejimas	Įrenginio ieška veikiant susiejimo režimu
Nuolat šviečia	Prijungtas	BTTR100BK ir įrenginys sujungti

### **Trikčių šalinimas**

Jei iš ausinių arba muzikos imtuvo negirdėti jokio garso, patikrinkite:

- ar į BTTR100BK tiekiamas maitinamas;
- ar garso kabelis tinkamai prijungtas prie BTTR100BK;
- ar garso šaltinis veikia tinkamai;
- ar tinkamai nustatytas garso šaltinio garsumas;
- įrenginiai turi būti daugiausiai 10 metrų atstumu nuo garso siųstuvo.

**Techninė priežiūra:**

Gaminį valykite tik sausa šluoste.

Nenaudokite valymo tirpiklių arba abrazyvinių valiklių.

**Garantija:**

Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Negalime priimti atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojantis šiuo gaminiu.

**Pranešimas:**

Konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti keičiami be įspėjimo. Visi logotipai, ženklai arba ženklų logotipai ir gaminių vardai yra juos turinčių savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir šiame dokumente pripažįstami tokiais.

**Išmetimas:**

- Susidėvėjusį gaminį reikia nunešti į atitinkamą surinkimo punktą. Neišmeskite jo kartu su namų ūkio atliekomis.
- Daugiau informacijos gausite iš pardavėjo arba už atliekų tvarkymą atsakingos vietos valdžios institucijos.

Šis gaminys gaminamas ir tiekiamas laikantis atitinkamų visose Europos Sąjungos valstybėse narėse galiojančių įstatymų ir reglamentų. Jis taip pat atitinka visas pardavimo šalyje taikomas specifikacijas ir taisykles.

Oficialius dokumentus galima gauti paprašius. Jie apima, bet neapsiriboja: Atitikties deklaracija (ir gaminio identifikacija), medžiagų saugos duomenų lapas ir gaminio bandymo ataskaita.

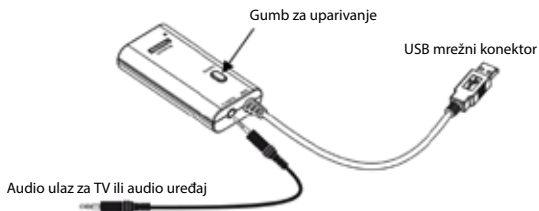
Jei reikia pagalbos, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių:

per svetainę: <http://www.nedis.com/en-us/>  
elektroniniu paštu: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonu: +31 (0)73-5991055 (darbo valandomis)

**NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS**

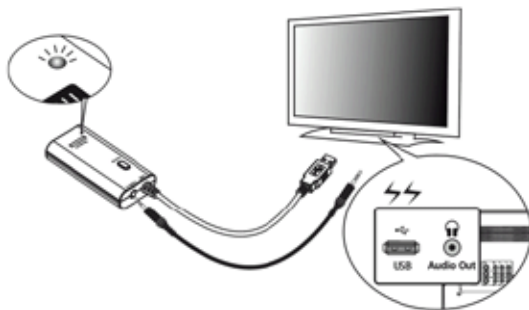


### Prikaz proizvoda



### Postavljanje

1. Povežite konektor 3,5 mm na model BTTR100BK.
2. Povežite drugi konektor 3,5 mm na izlaz za slušalice TV prijemnika ili audio uređaj.
3. Povežite USB konektor na USB priključnicu TV prijemnika ili audio uređaja (ili povežite USB konektor na USB mrežni adapter)



### Rad

Povežite prvi komplet slušalica ili prijamnik glazbe:

1. Preuzmite vaše Bluetooth® slušalice ili Bluetooth® prijamnik glazbe.
2. Pritisnite gumb uparivanje (pogledajte priručnik uređaja).

3. Nakon prvog povezivanja, dva uređaja će se prepoznati drugi put.

### **Povežite drugi komplet slušalica ili prijamnik glazbe:**

1. Preuzmite drugi komplet Bluetooth® slušalica ili Bluetooth® prijamnik glazbe.receiver.
2. Pritisnite gumb uparivanje (pogledajte priručnik uređaja).
3. Držite pritisnut gumb uparivanje na modelu BTTR100BK oko 1–2 sekunde. LED svjetlo počinje treperiti dok odašiljač traži drugi komplet slušalica ili prijamnik glazbe. Prvi povezani uređaj je stišan.
4. Ako su uređaji povezani, LED svjetlo stalno je uključeno.

### **Napomena**

Model BTTR100BK koristi opciju za povezivanje dva Bluetooth® A2DP uređaja istovremeno. Želite li povezati drugi A2DP uređaj, resetirajte BTTR100BK da uspostavite novu vezu.

### **Resetiraj**

Ponovo pritisnite gumb uparivanje na modelu BTTR100BK i otpustite ga. LED svjetlo na modelu BTTR100BK počinje treperiti dok odašiljač traži A2DP uređaje u blizini.

### **LED oznaka**

Oznaka	Značenje	Opis
Treperi na svako 5 sekundi	Povezivanje	Traženje uređaja u načinu rada uparivanja
Stalno uključeno	Povezano	BTTR100BK i uređaj su povezani

### **Rješavanje poteškoća**

Ako ne čujete zvuk iz vaših slušalica ili prijamnika glazbe, provjerite ovo:

- uvjerite se da je BTTR100BK uključen;
- uvjerite se da je audio kabel pravilno povezan na BTTR100BK;
- uvjerite se da audio izvor pravilno radi;
- uvjerite se da je glasnoća audio izvora pravilno podešena;
- uvjerite se da je vaš uređaj na maksimalnoj udaljenosti od 10 metara od audio odašiljača.

**Održavanje:**

Čistite samo suhom krpom.

Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

**Jamstvo:**

Promjene i/ili izmjene na proizvodu dovode do poništenja jamstva. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu uslijed nepravilne uporabe ovog proizvoda.

**Izjava o ograničenju odgovornosti:**

Modeli i specifikacije podložni su promjeni bez najave. Svi logotipi, marke i nazivi proizvoda su trgovačke marke ili registrirane trgovačke marke njihovih vlasnika i ovdje su kao takve prepoznate.

**Odlaganje:**

- Ovaj proizvod namijenjen je zasebnom prikupljanju na odgovarajućem mjestu za prikupljanje. Ne odlažite ovaj proizvod zajedno s komunalnim otpadom.
- Za više informacija obratite se trgovcu ili lokalnim vlastima odgovornim za upravljanje otpadom.

Ovaj proizvod je proizveden i isporučen u skladu sa svim relevantnim propisima i direktivama koje vrijede za sve države članice Europske Unije. Također je u skladu sa svim važećim specifikacijama i propisima zemlje u kojoj se prodaje.

Službena dokumentacija dostupna je na zahtjev. Ovo uključuje ali bez ograničenja na: Izjavu o sukladnosti (i osobinama proizvoda), listu sa podacima o sigurnosti materijala i izvješće o testiranju proizvoda.

Molimo, obratite se našoj službi za korisničku podršku:

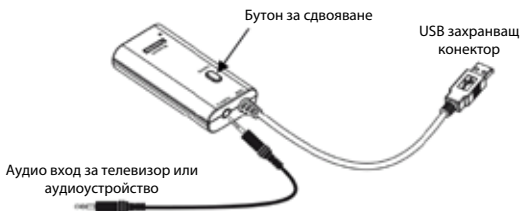
putem web-mjesta: <http://www.nedis.com/en-us/>

putem e-pošte: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

putem telefona: +31 (0)73-5991055 (za vrijeme radnog vremena ureda)

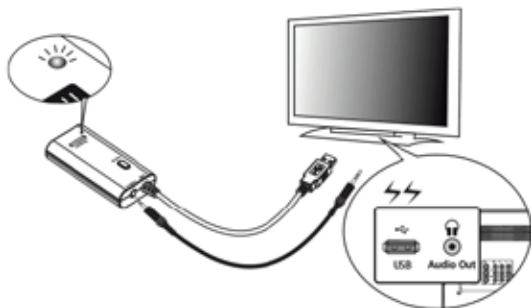
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKA

### Преглед на продукта



### Настройка

1. Свържете към конектора за 3,5 mm на BTTR100BK.
2. Свържете другия край на конектора 3,5 mm към извода за слушалки на телевизора или аудиоустройството.
3. Свържете USB конектора към USB порта на телевизора или аудиоустройството (или свържете USB конектора към USB захранващ адаптер)



### Действие

Свързване на първия набор слушалки или музикален приемник:

1. Вземете Bluetooth® слушалките или Bluetooth® приемника на музика.

2. Натиснете бутона за сдвояване (проверете устройството ръчно).
3. След първото свързване двете устройства ще се разпознават автоматично.

### **Свързване на втори комплект слушалки или музикален приемник:**

1. Вземете втория комплект Bluetooth® слушалки или Bluetooth® музикален приемник.
2. Натиснете бутона за сдвояване (проверете устройството ръчно).
3. Натиснете бутона за сдвояване на BTTR100BK еднократно за приблизително 1–2 секунди. Светлинният индикатор започва да примигва докато предавателят търси втория комплект слушалки или музикален приемник. Свързаното първо устройство се заглушава.
4. Ако устройството е свързано, светлинният индикатор свети с постоянна светлина.

### **Забележка**

BTTR100BK предлага опция за едновременно свързване на две Bluetooth® A2DP устройства. Ако желаете да свържете второ A2DP устройство, е необходимо да нулирате BTTR100BK, за да установите нова връзка.

### **Нулиране**

Натиснете бутона за сдвояване на BTTR100BK и го освободете. Светлинният индикатор на BTTR100BK започва да примигва докато предавателят търси за A2DP устройства в близост.

### **Светлинна индикация**

Индикация	Значение	Описание
Примигване на всеки 5 секунди	Сдвояване	Търсене на устройство в режим на сдвояване
Постоянно включен	Свързан	BTTR100BK и устройството са свързани

### **Отстраняване на неизправности**

Ако не чувате звук от слушалките или музикалния приемник, проверете следното:

- уверете се, че BTTR100BK е включен;
- уверете се, че аудиокабелът е правилно свързан към BTTR100BK;
- уверете се, че аудиоизточникът работи правилно;

- уверете се, че силата на звука на звуковия източник е установена правилно;
- уверете се, че устройството е на максимално разстояние от 10 метра от аудиопредавателя.

### Поддръжка:

Почиствайте само със суха кърпа.

Не използвайте за почистване разтворители или абразиви.

### Гаранция:

Всички промени и/или модификации в продукта водят до отмяна на гаранцията. Не поемаме отговорност за щети, причинени от неправилно използване на продукта.

### Отказ от отговорност:

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предизвестие. Всички емблеми, търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели и се признават за такива.

### Изхвърляне:



- Продуктът е предназначен за разделно събиране в съответни пунктове. Не изхвърляйте заедно с домакинските отпадъци.
- За повече информация се обърнете към доставчика или отговорните за изхвърлянето на отпадъците местни власти.

Продуктът е произведен и доставен в съответствие с всички приложими разпоредби и директиви, валидни за всички страни-членки на Европейския съюз. Освен това съответства на всички приложими спецификации и разпоредби в страните, в които се предлага.

Можете да получите официалната документация при поискване. Тя включва, но не се ограничава до: Декларация за съответствие (и идентичност на продукта), паспорт за безопасност на веществата и доклад от тестовете на продукта.

Свържете се с бюрото за обслужване на клиенти за допълнителна информация:

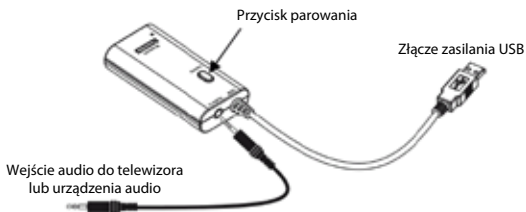
чрез мрежата: <http://www.nedis.com/en-us/>

чрез имейл: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

по телефона: +31 (0)73-5991055 (през работно време)

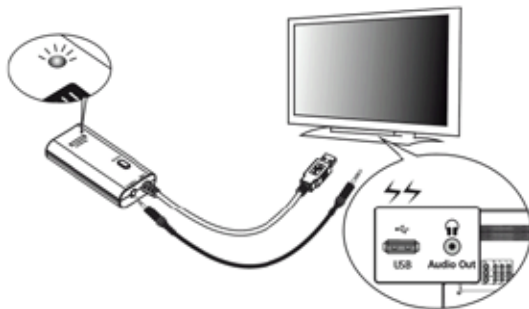
NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, ХОЛАНДИЯ

## Widok produktu



## Konfiguracja

1. Podłączyć złącze 3,5 mm do BTTR100BK.
2. Podłączyć drugie złącze 3,5 mm do wyjścia słuchawek telewizora lub urządzenia audio.
3. Podłączyć złącze USB do portu USB telewizora lub urządzenia audio (lub podłączyć złącze USB do przejściówki zasilania USB)



## Obsługa

Podłączyć pierwszy zestaw słuchawek lub odbiornik muzyki:

1. Przygotować słuchawki Bluetooth® lub odbiornik muzyki Bluetooth®.
2. Naciśnąć przycisk parowania (sprawdzić w instrukcji urządzenia).

- Po podłączeniu po raz pierwszy obydwa urządzenia rozpoznają się następnym razem.

### **Podłączyć drugi zestaw słuchawek lub odbiornik muzyki:**

- Przygotować drugi zestaw słuchawek Bluetooth® lub odbiornik muzyki Bluetooth®.
- Nacisnąć przycisk parowania (sprawdzić w instrukcji urządzenia).
- Nacisnąć przycisk parowania na BTTR100BK jeden raz przez ok. 1–2 sekundy. Dioda LED zacznie migać, a przekaźnik będzie wyszukiwał drugi zestaw słuchawek lub odbiornik muzyki. Urządzenie podłączone jako pierwsze jest wyciszone.
- Jeśli urządzenia są podłączone, dioda LED świeci światłem ciągłym.

### **Uwaga**

BTTR100BK posiada opcję podłączenia dwóch urządzeń Bluetooth® A2DP w tym samym czasie. Jeśli trzeba podłączyć drugie urządzenie A2DP, należy zresetować BTTR100BK, aby utworzyć nowe połączenie.

### **Reset**

Nacisnąć przycisk parowania na BTTR100BK i puścić go. Dioda LED na BTTR100BK zaczyna migać, a przekaźnik wyszukuje urządzenia A2DP znajdujące się w pobliżu.

### **Wskaźnik LED**

Wskaźnik	Znacznik	Opis
Miga co 5 sekund	Parowanie	Wyszukiwanie urządzenia w trybie parowania
Świeci ciągle	Połączony	BTTR100BK i urządzenie są połączone

### **Rozwiązywanie problemów**

Jeśli nie słychać dźwięku ze słuchawek lub odbiornika muzyki, należy sprawdzić poniższe punkty:

- upewnić się, że BTTR100BK jest podłączony do sieci;
- upewnić się, że kabel audio jest prawidłowo podłączony do BTTR100BK;
- upewnić się, że źródło audio działa prawidłowo;
- upewnić się, że głośność źródła audio jest ustawiona prawidłowo;
- upewnić się, że urządzenie znajduje się maksymalnie 10 metrów od przekaźnika audio.



**Konserwacja:**

Czyścić wyłącznie suchą szmatką.

Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

**Gwarancja:**

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują utratę gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu.

**Zrzeczenie się odpowiedzialności:**

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

**Utylizacja:**

- Produkt ten jest przeznaczony do osobnej zbiórki w odpowiednim punkcie. Nie wyrzucać tego produktu razem z odpadami komunalnymi.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z lokalną instytucją odpowiedzialną za gospodarowanie odpadami.

Produkt ten został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajów, w których jest sprzedawany.

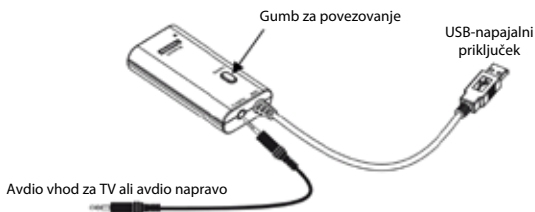
Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:

na stronie internetowej: <http://www.nedis.com/en-us/>  
wysyłając wiadomość e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonicznie: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy biura)

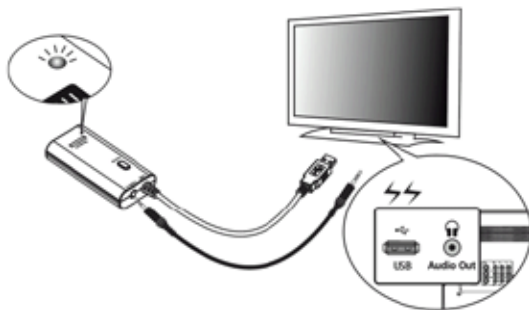
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDIA

### Ogled izdelka



### Nastavitev

1. Priključite 3,5 mm priključek v BTTR100BK.
2. Priključite drugi 3,5 mm priključek v izhod za slušalke na TV ali avdio napravi.
3. Priključite USB-priključek v USB-vhod na TV ali avdio napravi (ali priključite USB-priključek v USB-napajalni adapter)



### Postopek

Priključite prve slušalke ali glasbeni sprejemnik:

1. Vzemite svoje Bluetooth® slušalke ali Bluetooth® glasbeni sprejemnik.
2. Pritisnite gumb za povezovanje (preverite navodila naprave).

3. Potem ko se napravi prvič povežeta, se bosta vsakič naslednjič samodejno prepoznali.

### **Priključite druge slušalke ali glasbeni sprejemnik:**

1. Vzemite druge Bluetooth® slušalke ali Bluetooth® glasbeni sprejemnik.
2. Pritisnite gumb za povezovanje (preverite navodila naprave).
3. Pritisnite gumb za povezovanje na BTTR100BK in ga držite za sekundo ali dve. LED-lučka začne utripati, medtem ko oddajnik išče druge slušalke ali glasbeni sprejemnik. Naprava, ki je bila povezana prva, je zdaj utišana.
4. Če so naprave povezane, LED-lučka neprekinjeno sveti.

### **Opozorilo**

BTTR100BK omogoča povezovanje dveh Bluetooth® A2DP-naprav hkrati. Če bi radi povezali še drugo A2DP-napravo, morate za vzpostavitev nove povezave resetirati BTTR100BK.

### **Resetiranje**

Pritisnite gumb za povezovanje na BTTR100BK in ga nato izpustite. LED-lučka na BTTR100BK začne utripati, ko oddajnik išče bližnje A2DP-naprave.

### **LED-indikacija**

Indikacija	Pomen	Opis
Zasveti vsakih 5 sekund	Povezovanje	Iskanje naprave v načinu povezovanja
Neprestano vključeno	Povezano	BTTR100BK in naprava sta povezana

### **Odpravljanje napak**

Če iz slušalk ali glasbenega sprejemnika ne zaslišite zvoka, preverite naslednje:

- prepričajte se, da se BTTR100BK napaja;
- prepričajte se, da je avdio kabel pravilno vključen v BTTR100BK;
- prepričajte se, da izvor zvoka pravilno deluje;
- prepričajte se, da je glasnost pravilno nastavljena;
- prepričajte se, da so naprave največ 10 metrov oddaljene od avdio oddajnika.

**Vzdrževanje:**

Napravo čistite samo s suho krpo.  
Ne uporabljajte čistilnih raztopin ali abrazivnih sredstev.

**Garancija:**

Kakršna koli sprememba ali modifikacija izdelka bo izničila garancijo. Ne sprejemamo nobene odgovornosti za poškodbe zaradi nepravilne uporabe izdelka.

**Izjava o omejitvi odgovornosti:**

Pridržujemo si pravico do spreminjanja specifikacij in oblike brez predhodnega opozorila. Vsi logotipi in imena izdelkov so prodajne ali registrirane prodajne znamke lastnikov in so tako tudi označene.

**Odlaganje:**

- Ta izdelek ločite od drugih gospodinjskih odpadkov in ga odpeljite v zbirni center za odlaganje nevarnih odpadkov. Izdelka ne odlagajte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.
- Za več informacij se obrnite na prodajalca ali lokalni organ, ki je pristojen za odstranjevanje odpadkov in ravnanje z njimi.

Ta izdelek je bil izdelan in dobavljen v skladu z vsemi ustreznimi predpisi in direktivami, ki veljajo za vse države članice Evropske unije. Prav tako je v skladu z vsemi veljavnimi zahtevami in predpisi v državi, kjer se izdelek prodaja. Dokumentacija je na voljo na vašo zahtevo. To vključuje, vendar ni omejeno na: Izjavo o skladnosti (in identiteta izdelka), Varnostni list in Poročilo o preskusu izdelka.

Obrnite se na službo za pomoč strankam:

preko spletne strani: <http://www.nedis.com/en-us/>  
preko e-pošte: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
ali na tel. št.: +31 (0)73-5991055 (med delovnim časom)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS